

Karjalatar.

N:o 45.

Joensuussa Perjantaina 7 p:nä Kesäkuuta.

1889.

Jaho-aika: Lehti jaetaan jokaisena arki tiistaina ja Perjantaina kello 11 päivällä kirjapainossa ja A. Schlüter'in kirjakaupassa; samoin paikoissa myödään myös yksittäisiä numeroita 10 penniin kappale ja vastaanotetaan tilauksia. — **Tilauksinta Joensuussa:** Koko vuodelta 4 m., puolelta vuodelta 2 m., neljännes vuodelta 1 m.

*
Vastaava toimittaja:

A. Ryyänen.
*

Ilmoitettua vastaanotetaan kirjapainossa maanantaina ja torstaina ainoastaan kello 12:sta päiväällä, 15 p. maksusta ensi- ja 10 p. 4:nelle sivulle hienolta riviltä eli sita vastaanvalta alalta. — **Waihtoilmoitettua** taifin maamme nuomen- ja ruotsin-kieliin sanomalehtiin pantaviksi vastaanotetaan kirjapainossa, maan ei alle 40 pennin vienintäkään ilmoitusta.

Helluntain pyhinä saarnaa Pastori Laamanen.

Joensuu—Wiipuri—Koivisto—Pietari.

Höyrylaivat „Kaleva,” ja Wäinämöinen,”

Kapteeni K. T. Hägglund, Kapteeni Alfred Silfverberg,

pitävät kulkuliikettä Joensuun, Wiipurin ja Pietarin välillä ja poikkeavat Wuokalaan, Enonkoskelle, Oraviin Savonlinnaan, Puumalaan, Lappeenrantaan ja Koivistolle, mukaansa ottaen matkustajaisia ja rahtitavaroita. — **Lähtöväivät ovat:**

	Kesäkuussa.	Heinäkuussa.	Elokuussa.
Joensuusta Wiipuriin —	{ K A L E V A . . . 5, 15, 24 WÄINÄMÖINEN . . 8, 18, 27	{ 3, 12, 21, 31. 7, 17, 27	{ 10, 20, 30 6, 16, 26
Kello 7 aamusella.			
Wiipurista Pietariin —	{ K A L E V A . . . 6, 16, 25 WÄINÄMÖINEN . . 9, 19, 28	{ 4, 13, 22 8, 18, 28	{ 1, 11, 21 7, 17, 27
Ei ennen kello 5 iltasella.			
Pietarista Wiipuriin —	{ K A L E V A . . . 9, 18, 28 WÄINÄMÖINEN . . 3, 12, 22	{ 7, 16, 25 1, 11, 21, 31	{ 4, 14, 24 10, 20, 30
Kello 7 iltasella.			
Wiipurista Joensuuhun —	{ K A L E V A . . . 1, 11, 20, 30 WÄINÄMÖINEN . . 5, 14, 24	{ 9, 18, 27 3, 13, 23	{ 6, 16, 26 2, 12, 22
Kello 5 aamusella.			

Huom.! Laivat lähtevät joka reissulla Lappeenrannasta Joensuuhun samana päivänä kuin Wiipuristakin, kohta iltajunan tultua. — Lähempiä tietoja antavat herrat Parviainen & Co Pietarissa, J. Hoffman Wiipurissa ja Petter Parviainen Joensuussa.

Höyrylaiva

KARJALA,

Kapteeni A. G. Paalanen,

kulkee säännöllisesti tänä seilausaikana Joensuun, Savonlinnan, Lappeenrannan ja Wiipurin välillä, poiketen Enonkoskelle, Oraviin, Sulkavalle ja Puumalaan, ottan matkustajaisia ja lastia sekä lähtee:

Joensuusta joka Maanantaina kello 9 e. pp.

Wiipurista joka Perjantaina kello 6 e. pp.

Höyrylaiva ei lähde Tiistai-aamuna Lappeenrannasta Wiipuriin ennen kello 7 eikä Perjantai-iltana ennen iltajunan tuloa Lappeenrannasta Joensuuhun.

Lähempiä tietoja annetaan höyrylaivakonttorissa Joensuussa.

Höyryalus „IMPI”,

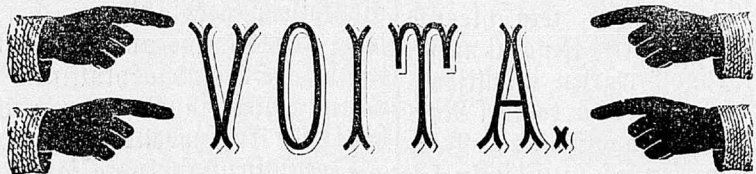
Päällikkö A. Pulkkinen,

kulkee tänä kesänä Joensuun ja Savonlinnan kaupunkien välillä ja poikkeaa Sulmaniemeen, Rääkkylään, Viperiin, Hyvölänniemeen, Pyörilähteen, Puhokseen, Wuokalaan, Enonkoskelle ja Oraviin, mukaansa ottaen matkustajaisia ja rahtitavaroita. — **Lähtöpäivät ovat:**

Joensuusta joka Maanantai ja Torstai kello 7 e. pp.

Savonlinnasta joka Tiistai ja Perjantai kello 11 e. pp.

Lähempiä tietoja annetaan höyrylaivakonttorissa Joensuussa.



VOITA.

Meijerivoita ostetaan Hankoniemessä tapahtuneen asiantuntevan luokituksen jälkeen.

Välipuheita tehdään yhtämittäisestä hankinnasta määrättyyn hintaan Köpenhaminan merkityksen mukaisesti.

Talonpoikaisvoita ostetaan hintoihin, joista kulloinkin sovitaan.

Kaikenlaista voita otetaan vastaan välittämällä myymistä varten.

Etumaksuja lähetetään ensi postissa.

Arthur H. Borgström,

Hankoniemessä.

(N. Pr.)

Höyrylaiva „SALAMA”,

Kapteeni Aron Sipari.

kulkee tänä kesänä Joensuun, Wiipurin ja Pietarin välillä, poiketen Enonkoskella, Oravissa, Savonlinnassa, Puumalassa, Lappeenrannassa ja Koivistolla, mukaansa ottaen matkustajia ja rahtitavaraa. — **Lähtöajat ovat:**

	Kesäk.	Heinäk.	Elok.	Syysk.	Lokak.
Joensuusta Wiipuriin	2, 12, 21, 30	9, 19, 29	8, 18, 28	7, 17, 27	7, 17, 27
Kello 7 aamusella.				Kello 6 aamulla.	
Wiipurista Pietariin	3, 13, 22	1, 10, 20, 30	9, 19, 29	8, 18, 28	8, 18
Ei ennen kello 5 iltasella.					
Pietarista Wiipuriin	6, 16, 25	4, 13, 23	2, 12, 22	1, 11, 21	1, 11, 21
Kello 7 iltasella.				Kello 6 iltasella.	
Wiipurista Joensuuhun	8, 18, 27	6, 15, 25	4, 14, 24	3, 13, 23	3, 13, 23
Kello 5 aamusella.					

Lähempiä tietoja antavat laivan päällikkö ja Herrat Parviainen & kumpp. Pietarissa, A. Uimonen Joensuussa sekä Auvinen Savonlinnassa.

HUOM.! Höyrylaiva, jossa on hyvä ravintola lähtee samoina päivinä iltajunan tultua Lappeenrannasta Joensuuhun kuin Wiipuristakin. Savonlinnassa, Toukokuulla 1889.

Johtokunta.

SUOMEN PANKIN

konttori Joensuussa ottaa vastaan

Tilaukskirjoituksia

Suomen Suuriruhtinanmaan 3½ %:n Rautatielainasta v:ltä 1889.

Laina, joka on määrätty osaksi vuosina 1874 ja 1881 otettuun 4½ %:n Suomen rautatie-lainain konverttaukseen eli takaisin-maksamiseen osaksi uusiin rautatie rakennuksiin, ulosannetaan obligationeissa, joitten arvomäärät ovat;

500 Rm:kaa = 617 Sm:kaa = 296 Hollannin guldenia.

2000 ” = 2468 ” = 1184 ” ”

5000 ” = 6170 ” = 2960 ” ”

Tilaukskirjoitus niitten obligationien vaihtoa vastaan, jotka kuuluvat ylösanottuihin 4½ %:n Suomen rautatie-lainoihin vuosilta 1874 ja 1881 kestää **tästä päivästä alkaen Keskiviikkoon Kesäkuun 12 päivään 1889** ja puhtaassa rahassa suoritettavaa maksua vastaan **ainoastaan Keskiviikkona Kesäkuun 12 päivänä 1889**. Waihdettaissa annetaan 3½ %:n obligationit 97 %:n kurssiin. Puhtaassa rahassa suoritettavaa maksua vastaan tekee tilaushinta 97½ %.

Tilaukskirjoituksia vastaan otetaan myöskin Suomen Yhdys- ja Pohjoismaiden pankkein konttooreissa.

Huvimatka!

1:nä Helluntaipäivänä toimeenpanee Raittiusseura „Wessa” huvimatkan Rääkkylään höyryvenheellä.

Lähdetään kaupungin rannasta kello 2 j. pp. Torvisoittokunta ja laulukunta seuraa mukana.

Maksu on 75 p. miehiltä, 50 p. naisilta ja 25 p:nä lapsilta. Virvoituksia on saatavana.

Huvitoimikunta.

W. P. K.

Seilikomppanian harjoitus ensi maanantai-aamuna kello 7 kalustuhuoneella.

Huom! Jokamies! Undet (luvanneet) tervetulle! Pukujen järjestys! Komp. päällikkö.

Valmistellakseni kohta tapahtuvaa poismuuttoani paikkakunnalta, olen minä pakotettu lakkaamaan kaikesta lääkäritöimestani täällä. Ainoastaan käyttelynalaisia sairaita, jotka nimenomaan sitä haluavat, tahdon edelleen hoitaa. Joensuussa 7 p:nä Kesäk. 1889. Aug. Neovius.

Torvisoittoa Rantapuistossa

ensi maanantaina kello 6—8, jos ilma on suotuista.

Tanssi-huvit

pidetään ensi maanantai-iltana Ilosaarella W. P. K. soit-tajain hyväksi. Pääsymaksu 50 p. Alkaa kello 8 ja loppuu kello 11.

Olen saapunut paikkakunnalle ja tarjoon kaupaksi kaikenlaisia muotitavaroita rouva Ahlström'in seurahuoneella. Oloni kestää täällä ainoastaan ensi maanantaihin.

Bertha Holmström.

Tänään Perjantaina 7 p. Kesäk.

antaa allekirjoittaja suosioli-
sella avulla

Rouva Ahlström'in seurahuoneella

KONSERTIN.

Ohjelma.

1. **Consert viululla . . . Beriot.**
2. a) „Widste du“ . . . Warmuth.
b) **Suom. kansanlaulu** . . . —
c) **Ainoa hetki** . . . Fabritius.
(Lauluja mezzosopr.)
3. **Romance viululla . . . Svendsen.**
4. **Ballade et Polonaise viul. Vieuxtemps.**
5. a) **Der Asra** . . . Rubinstein.
b) **Polska** . . . Dannström.
c) **Ah! jos onni oisi sen** Hämäläinen.
(Lauluja mezzosopr.)
6. a) **Nocturne** . . . Chopin. Sarasate.
b) **Cavatina** . . . Raff.
7. **La Ronde des Lutins** . . . Bazzini.

Pääsylippuja à 2 markkaa sekä 1 m.
lapsille myydään ovella sisäänmennessä.
Alkaa kello $\frac{1}{2}$ 8 j. pp.

A. E. Westerlind.



Suola-kaloja

saapi ostaa Rehtori Wallen
talossa.

A. Koposen Päätösluokka ja Kangas-kauppa

Joensuu.

Sulkee yleisön suosioon hyvin lajitellun valikoi-
man kaikiksi vuoden ajoiksi sopivia kankaita, joista
valmistetaan tilattaessa vaatteita pikaisesti, tarkkuu-
della kohtuullisiin hintoihin.

H u o m .! Vaastossa löytty Wecksell'in ja Silfverberg'in hyviksi tunnettuja huopahattuja, pelmeitti ja kovia useampaa väriä, hengseliä, risiä, mansettia, rosettiä, kravatita v. m. y. m.

Roska Keski-Karjalan Seivos:
yhtäväshytiö waltiolta on
saanut 250 markkaa fäh-
tettäväksi warjanalaisten
tammojen ja wuoteisten war-
sojen palkitsemiseen, tulee
tätä warten **ensi Heinä-
kuun 12 p:nä kello 10**
e. pp. Joensuun kaupungissa Herrra
Andbergin rawintolan pihassa pi-
dettäväksi näyttely mainitussa suhtees-
sa, missä hoidostansa, suwustansa ja
ruumiin rakennuksestansa parahimmaksi
hawaituille warjanalaisille tammoille ja
wuoteisille warsoille jaetaan seuraawat
palkinnot:

Warsanal. tammoille

1:nen	paalinto		60:	—
2 "	"		30:	—
Wuoteisille warsoille				
1:nen	paalinto		60:	—
2 "	"		45:	—
3:mas	"		35:	—
4:iäs	"		20:	—

ja ilmoitetaan asianomaisille että jos mahdollista olla varustettuna luotettavilta henkilöiltä annetuilla todistuksilla heivasten sukuperästä kuin myös että warsanalaiset tannat ovat tuotawat näyttelyyn tämän kesäisten warsojensa kanssa. Voensuuska Doukof. 5 p. 1889.

Th. Bamford.

B o e n s u n s t a .

Suomenkielen käyttäminen siwistyneiden keskuudessa

vaatii vielä monta ja tehokasta toimenpidettä ennenkun tielemme, warfinki seuraelämässä puhetielenä, ja sen afeman, jonka fillä Suomessa tulisi olla. Josko muutointi fiivistyneiden seurustelutawat tahtowat mukautua wieraiden kaawain mukaan, niin filmiin ja kormiin koskewata on se muukalaisuuden kannattaminen, joka fiivistyneiden seurustellesja puhetielenä vieläkin ilmestyy. Rukhejaarna senlaisesta huolimattomuudesta meidän hywille suomalaisille ja suomenmielisille on tarpeellinen. Kun ferran ollaan suomalaisia, niin meidän tulee suomalaisina esiintyäkkin, ja wieraan tielen käyttäminen seuraelämästä pois karsia, muutoin kansallinen fiivistyjemme osoittaa muukalaista muotoa.

Suomenkielen käyttämisestä ihmis-
tyneiden perhe- ja seura-elämässä lau-
futaan Wiip. E:ja muun muassa seu-
raavaa:

„Wiellä maatii tämä fiivistys wäl-
tämättömästi yleisenä puhekielenä ol-
lemaan ruotsia, muutoinhan ei ol-
taiftaan fiivistyneitä. Ja kummal-
lisinta tässä suhteessa on se, että
useat tällaiset henkilöt ainakin tah-
towat olla suomalaisia, suomenmielisiä
jopa suomifiikhoisiatin. Emme huoli
nyt puhua niistä, jotka eivät tahdo
olla suomimielisiä, mutta niistä jotka
sanowat olewansa suomimielisiä oi-
keita isänmaanystäwiä, ja sentään
waan ruotsia laskettelewat. Swatko-
han nämät tarfoin punninneet asemaansa?
Se myöntämät suomen kielen ja kan-
jallisuuden oikeudet ja tahtowat niitä
mielellään edistää ja puolustaa, myön-
tämät myös, että kielen wiljeleminen
on aina tehokas keino aatteensa to-
tettamiseksi. Mutta kun tulee itse
asiaan käydä, kun tulee todenteolla
näyttää kuinka suomen kieltä rakas-
tetaan, kuinka sitä tahdotaan wiljellä
ja suomalaisuuden asiaa woinien mu-
kaan edistää, silloin on tuhansia es-
teitä, ei osata kieltä käyttää puheessa
eikä kirjoituksessa, ei ole waroja uhra-
ta isänmaan alttarille, waikka kyllä on
moneen turhaan yrittäksen, joilla waan
omaa kunniaa edistetään. Näiden suo-
mimielisyys on waan nimellinen, eikä
wähääkään asiallinen. Kun esim. waa-
ditaan puhumaan suomen kieltä sel-
laisessa seurassa, jossa suomen kielen
käyttäminen olisi wälttämätöntä, ei
ainoastaan kohtuuden waan kohte-
laisuudentin wuoksi, silloin syytetään
usein taitamattomuutta. horigantur

mattemaattista ja ujoista, waikka täl-
läinen henkilö koki itänsä on asunut
fin suomalaisessa paikkakunnassa ja
joskus puhunutkin suomea. Tämän
hän sanoo siitä syystä, että merta-
stenja kanssa muka on tottunut waan
ruotsia puhumaan. Kuitenkin uska-
lamme aivan varmaksi väittää, että
juuri sama henkilö taitaa suomea
paljon paremmin, kuin ruotsia. Onko
se mahdollista? Sekä mahdollista että
hyvin luonnollista. Se ruotsi, jota
hän puhuu, ei ole ruotsia eikä mi-
tään, onpahan waan ruotsinselaista
mongerrosta. Tämä mahtanee kum-
mastuttaa asian tuntematonta, waan
todistuksia voisimme kyllä näyttää use-
ampiakin, jos tilaa myöntäisi. Täl-
laisia on suurin osa ruotsia puhu-
wista sekä ruotsi- että suomimielisistä.
tämme. Mitä taas heidän suomen-
kielen taitonsa tulee, täytyy myön-
tää sen olewan heikollaisen, mutta
ainoastaan harjoituksen puutteesta ja
sientähden, etteivät ole suomalaista
kirjallisuutta miljeet. Näin ollen
ovat he surkuteltavia. Ruotsia ei-
vät osaa, waikka ovat sillä kielellä
saaneet muka siwistyksensä, sillä suo-

men kieli, heidän äidinkielenä, on heidät voittanut, suomea eivät osaa, waikka helpolla waimolla olisimat woneet sitä oppia, sillä eivät ole tahtoneet. Tässäpä juuri pääasia. He kyllä tahtowat olla suomimielisiä, waan eivät tahdo nähdä sitä wähäistä waimaa, jonka suomenkielen käyttäminen jolopäiwäisenä puhutielenä kotona ja kylässä heiltä waatifi.

Tiedän varmuudella, että monikin arvelee sillä tekewänsä äärettömän suuren ansiotyön, suuren kansallisen palveluksen, sillä suuressa määräs-
sä kansallisia pyrinnoita edistävänsä, ett'ei vihaa suomen kieltä eikä was-
tusta sen oikeuksia, taikapa että ra-
kastaa sitä ja suosi sitä suurilla puo-
lustuspuheilla y. m. j. Sanomme
suoraan: suomalaisuus ei tarvitse
jellaisia ystäviä. Todellisilta ystä-
miltään vaatii se tehokasta toimin-
taa ja jellaista on esim. suomen kie-
len käyttäminen aina ja joka tilai-
suudessa. Sillä lailla jokainen Karja-
lanin mies ja nainen voi hyödyttää
isänmaatansa, sen kansallisia rientoja
ja sen kieltä edistää. Kaikki te, jotka
luulette tottuneenne enemmän ruot-
sin, kuin suomen kielen puhumiseen
ja jotka todenteolla tahdotte olla suo-
nimielisiä, tehtää jyrkkiä, vakava pää-
tös, että tästä lähtien jekä kotona että
tylässä, yffityisissä ja yleisissä tiloiss-
ja puhutte suomea keskenänne ja kai-
kien niiden kanssa, jotka waan ym-
märtävät sitä, ja ruwetkaa myös lu-
kemaan suomalaisista kirjallisuutta.
Saatte nähdä, että tällä tavoin pal-
joa enemmän kuin millään muulla
keinoin hyödyttätte suomalaisuutta."

— Kaupungin valtuutusten
kokouksessa t. t. 5 p:nä oliwat seu-
raavat asiat esillä:

Kansak. johtokuntaan neiti J. Häls-
römin ja rouwa D. Judinin sijaan
valittiin neidet Th. Beyrath ja Soh-
wi Reijonen.

H:ra W. Ahlströmin anomuksen johdosta päästä Suomen alamaisiksi annettiin senlainen alamainen lausunto, ett'ei valtuusmiehillä ole mitään sitä vastaan sanomista.

Kylymyksessä rautatien asemasta laufuttiin je yffimielinen toiwomus, että asema olisi asetettava kaupun gin puolelle jokea Pötkänniemen seu- dulle, johon rautatie tulisi yli joen Sirtkalan kohdalta, siitä missä ennen on silta ollut. Rantalan paikoilla kulkisi rata lähellä satamaa. Mstaia rautatie-insinöörien kansa tuumi- maan walittiin hrat J. Neppenström, J. M. Nystén, W. Nystén, C. J. Ce- derberg, M. Koponen ja H. Piipponen.

Valmiistaman maliofunnan jäseniksi valittiin hrat: A. Schroeder, A. Koponen ja H. Piipponen.

— Konsertin antaa hra A. G. Westerlind täällä tänä iltana. Lähemmin ilmoituksessa.

— Suuremmoiset päivällispidot pidettiin eilen kaupungin huoneella tohtori A. Neowius'elle jota nyt, lähes 15 vuotta toimittuansa kaupungin lääkärinä täällä muuttaa Raahen piirilääkäriksi. Suuri joukko kaupunkilaisia, miehiä ja naisia, oli päivällispidoissa, ja heidän sekä yleensä Joensuulaisten tunteita ilmoitti pastori G. Piipponen warfin afiaallisesa ja lämpimässä puheessa tohtori Neowius'elle ja hänen puolisolleen. Pastori Saamanen lausui muutamain ja noin myöskin kiitollisuustunteita hra tohtorin täällä toiminnasta.

— **Mpurahaa**, 150 mk., on kansakouluin ylläpitäjästä myöntänyt kansak. opettaja B. Niskafelle Liperissä opetuksen, etenkin käsitöiden ja piirustuksen opetuksen, kuuntelemista warden Rymölän seminaarissa.

— Estynyt juhlanvietto. Samojärveläisen ylioppilaseuran kassan juhlan viettäminen t. k. 12 päivänä Mikkelin tienoilla on estynyt. Mikä

lieneekin siihen syynä, mutta juhla-
toimikunta ilmoitti tänne toissapäi-
wänä sähköllä, ett'ei juhlaa vietetä-
kään; este on tapahtunut „Selsin-
gistä tulneiden tietojen nojalla.”

— **Sopiwa tilaisuus** tarjontuun nyt Pohjois-Karjalaisillekin käydä Lau-
lujuhla ssa. Usemanja puolesta
on juhla meille entistä jowelliaam-
malla paikalla, laivakulku, esimerkiksi
„Kalevassa”, sowitzettu juhlaa war-
ten mennin, tulien ja juhlan aikafin,
kun kewättiireet owat jo loppuneet, on
jowellias.

Saulu- ja soittokuntia ei kuulosta täällä olewan senlaisia, jotka tykeneisivät juhlaan osaaottamaan, ja se ei ole hyvä asia, mutta jos muutoin juhlaan osaaottamalla täälläkinpäin hankittaisiin ja saataisiin virkistystä laulu- ja soittotaiteen kehitymisestä maassamme, se olisi hyvä asia. Toivokaamme sitä. Juhla on t. k. 17, 18 ja 19 päivänä.

— Sumalunsopillisen erotutkin-
non on yliopistossa muiden muassa
suorittanut seuraavat sawof. yliop-
pilaat: J. Kotinen, P. Wäitinen ja
J. Waronen.

— Wapautuksen haifi ja sekii. Tääläiselle kutsuntatoimistolle on eräs Ruskealasta kotoisin olewa asemellinen lähettänyt wafinaisesta palwelustijesta wapautusanomuksen nyt wasta kun jo oli arpansa nostanut. Sieneekö miestä n:ro 10 peloittanut ja wastako se jai horroffista heräämään, että olisihan sitä wapautustakin anottawa. Myöhään hawahtui.

— **Karjalan rataa warten tila-**
taan 50 hiekkawaunua pääasiallisesti
yffityisistä kotimaisista tehtaista.

— **Painokanne? Sawo-Karjalaa vastaan**, jonka olivat nostaneet muutamatsat Nurmeksen kauppiaat, oli Kuopion raastumanoikeuden käsiteltävänä viime perjantaina. Kirjoituksen tekijässi ilmoitettiin maanviljelijä Gustaf Pfaller Nurmeksesta. Asia lytätettiin t. k. 28 p., johon Sawo-Karjalan toimittajan tulee manuuuttaa mainittu kirjoituksen tekijä. (S. R.)

— Kuopion kauppa-koulu päästi tänä kymmenenä enfi kerran ulos oppilaita oltuaan 2 vuotta [waikutusta] massa.

Koulusta kerromme vuosikertomuk-
sen mukaan. Koulun kustannuksiin
ottaa valtio osaa kolmella ja Kuopion kaupunki yhdellä neljättä osalla,
yli siitä minä oppilasten maksut tuot-
tavat.

Zukufausmaksu on 20 mk. ja si-
jäänkirjoitusmaksu 5 m. Koulun on ase-
tettu Teollisuushallituksen katsonnan
alle, mutta lähintä huolta siitä pitää
6-miehininen johtokunta, jonka kaupun-
gin waltuusmiehet walitsawat. Ra-
ha-asioiden hoito on jätetty kaupun-
gin rahatoimikamarille.

Opyilaita, sekä mies- että naisop-
pilaita, otetaan koulun molemmille
luokille aina elokuun loppupäivinä ja
täytyy ensimmäiselle luokalle pyrkijöi-
den olla täyttänyt 15 ikävuotta ja
osoittaa omaavansa taidon wirheet-
tömästi kirjoittaa suomenkieltä, taita-
wansa sujuvasti toimittaa kaikki neljä
päälaske-toimitusta kokonaisilla, mur-
to- ja laatuluvuilla sekä yffi- ja mo-
niehtoiset päätöslaskut, tuntee pääpiir-
teet yleisessä historiassa ja maantie-
teessä. Esiäänpääsyttökinnossa pan-
naan myös suuria arvoja pyrkijäin
hentijelle kykyynsä.

Opetussuunnitelman järjestämises-
sä tätä koulua warten on seurattu
yleensä samaa perustelmaa kuin muis-
sakin maamme kauppakouluissa, niin
että annetaan opetusta ensinnäkin
niissä aineissa, joilla on puhtaasti
käytännöllinen merkitys, jommoisia
kirjanpito ynnä konttorityöt, laske-
nta, kirjewaihto, kauppalainsäädäntö j. n.
e. owat, sekä sitte semmoisissa, jotka
ennemmät oppilaan huomion siihen
tärkeään asemaan, joka kauppasaädy-
lä on, sekä niihin lakeihin, joita ta-
loudellisen toiminnan yleensä on nou-

ikkuna.
 kokous.
 sade.
 koulutalo.
 kukkula.
 kauppa-asia.
 hankkia.
 heinä, heinät.
 olki, olet.
 hiipiä.
 lupa-aika.
 kaivo.
 lippu.
 tehdä kirjaa.
 odottaa.
 pitää kirjevaihtoa.
 tehdashuoneus.
 mylly.
 täytyä, olla pakoitettu.
 tehdä.
 asianhaara.
 ajatteleminen, mietti-
 minen.
 Wälimeri.
 omistaa.
 maatila.
 liehua.
 vakuutus.
 perhe.
 kuolla sukupuuttoon.
 seista.
 ranta.

ten käyttämisen yllämainituilla tiluksilla, Höytiäisen pohjapalstalla ja Kotolahdella. Veljentyminen markan uhallä. Joka täten tietoksi annetaan. Kontiolahdella Toukokuun 30 päivä 1889.

Tobi Takkunen,
No 9 Kontiolahden kylästä.

(1 f. S. W. L. ja Kansakoululehti.)

Opettajattaren

wirka

Joensuun kaupungin kansakoulussa julistetaan täten haettavaaksi Joensuun kaupungin kansakoulun Johtokunnalta 30 päivän kuluessa tästä päivästä. Vuotuinen palkka on 800 markkaa. Wirkaan astutaan 1 päivänä Syyskuuta 1889.

Joensuussa 7 p:nä Kesäkuuta 1889.
Johtokunnan puolesta:
W. Nystén.

(Raat. 2 f.)

Kolme kiertokoulun opettajan virkaa ovat haettavat ennen kesäkuun 30 päivää Nömantin kreikkalais-menäjän seurakunnan kirkkoneuvoston luona. Hakijahenkilösten tulee liittää hakemuksensa: papin kirjja, päästötodistus kiertokoulunopettajain valmistuskoulusta tahi todistus käytännöllisestä opetustyöstä. Palkka paitsi valtion apua on senat. 10 tynöriäpuoleksi vuosta ja ottaa ynnä asunto lämpimän kassa koulutusaitana. Koulun alkaa Syyskuun alussa. Kirkkoneuvoston puolesta:
A. Skorodumoff.

Sfoite: Nömantfi.

Malofuwa

ottaa joka päivä kello 9—3 päivällä D. Mikkojen talossa
R. Sallin.

Wiime sunnuntai aamuna unohtui Linnunlahdelle yksi ruuninen miehen kesa paltto, jonka rehellinen löytöjä tuokoon kohtuullista palkintoa vastaan tämän lehden konttoriin.

Sohta poikiva punainen, sarveton ja kelloton lehmä on tuntemattomalla tavalla hävinnyt. Ken siitä voi tietoa antaa, ilmoittakoon sen palkintoa vastaan Alopänsen taloon.

Selsingin Raatitulematehtaan töitä saadaan tilata 12 sta päivään t. f. P. Hirvojen tykönä. Kunniotuksella
S. Hyvärinen,
tehtaan asiamies.

Allekirjoittaja on äskettäin avannut
Kahvilan

kaupp. I. F. Purmosen talossa, jossa tarjotaan kahvia, teetä ja leivoksia.
Nadeschda Eronen.

Nyt tullut!

Juustoa,
Metvurstia,
Wuota- ja pohjanahkaa,
Punaista sahfiانيا,
Riis-, manna-, hers-, tattari- ja ottran-ryyniä,
Sikaria usiampaa lajia,
Rusinoita, veskunoita,
Potatti-jauhoja,
Makeis-tavaraa,
ynnä muuta myy.
I. F. Purmonen.

Wiheriäisiä Herneitä,
Ruunisia Papuja,
Valkosia ryyniä,
Risryyniä,
Tammisaaren herkkuanjovis'ia,
Uusia Virsikirjoja sekä monta lajia muita kirjoja.
E. Holmström.

Walmista nahkaa!

Ulko- ja sisäpohjanahkaa, päällysnahkaa, lapikasnahkaa, miesten ja naisten walmiita fentia hmyiffi tunnetuita, helpoon hintaan myöpi
S. Tamminen.
Joensuussa.

Runnian yleisölle saan ilmoittaa että ajantoni olen muuttanut neiti Langin taloon, jossa edelleen otan vastaan ammatteini kuulunmaa työtä.
Suutari Juho Lufiainen.

Sawnstettua jian lihaa myydhään Niemessä.

Wenäjän Schweitfin Juustoa myöpi
A. Uimonen.

Siitos-munia
myydhään puoleksi alennettuun hintaan 10 p:stä Kesäkuuta. 1 kuffo ja 9 kanaa Sopea Saneburgin rotua myydhään nyt 25 m. Kanapiha Joensuun kanawalla.

Huohmatkaa!

Uusia isoja virsikirjoja sekä pieniä ja myös nuottien kanssa myytäväksi kirjansitoja
A. F. Ivanaisella,
Joensuussa.

Alettuaani täällä entis. Grönroos'in talossa harjoittaa ruokakauppaa, jossa on saatavana lihaa, woiia, leipää, kalaa, juustoa, sardellia, anjovis'ia y. m saan täten arwoisille ostajille ilmoittaa
Staffan Pietikäinen

Raahiti-eläimiä,
lehmiiä, härkiä, wälkikoita, liskoja ja kanoja ostetaan kohtuullisella hinnalla kun ilmoitus tehdään ruokatawarain kaupassa entisessä Grönroos'in talossa tahi makkaratehtaalla Siichtalassa.

Myötäväksi

1:det nelipyöräiset Wiipurin kärrit hyvässä kunnossa, yhden hevosen vedettävät, halpa hinta.
Kotkan tehtaan hyväksi tunnettua ikkunalasaa, paljottain ja vähittäin.
J. Nousiaisella.

Sateenwarjo unehtui viime maanantaina firskotaimolle, jonka löytäjä pyyhdän tuomaan forwari J. Tanstafelle.
Antti Hyvärinen.

Käyttäkää
Parasta Terveys-Suolaa
Edv. Åström'in kemiallisesta tehtaatsta
Turussa.
Todistus!
Allekirjoittanut on käyttänyt Terveys-Suolaa kahden vuoden ajan sekä Heymann

Bloch'in että Edv. Åström'in ja olen tuntenut Åström'in suolan hyvin vastaavan vaikutuksessa saman kuin Heymann Bloch'in mutta nauttiessa on Åström'in suola vielä parempaa ja lensiämpää laatua. Turku, se 3 päivä Lokakuuta 1888.

Matti Matinpoika,
Ruskon kirkonk

Joensuu -- Lieksa.

Höyryvenhe
„KULLERVO“

kulkee tänä kesänä Joensuun ja Lieksan välillä, käyden matkalla Niskassa, Paukajassa, Ahvenisessa ja Herranniemessä. Lähtöpäivät ovat toistaiseksi:
Joensuusta joka Maanantaina klo 1 j. pp.
Lieksasta joka Sunnuntaina klo 7 e. pp.
Keskiyökköna „ 7 e. pp.
Lähempiä tietoja antaa masinisti venheellä ja Joensuussa
F. Neppenström.

Joensuu -- Nurmee.

Matkustajia varten mukavaksi sisustettu
höyryvenhe

SEURA

kulkee tänä kesänä Joensuun ja Nurmeksen välillä, käyden matkalla Niskassa, Ahvenisessa, Herranniemessä, Lieksassa, Waaranuimessä ja Hökännuimessä, mukaansa ottaen myöskin rahtitavaroita.

Lähtöpäivät:
Joensuusta joka Sunnuntaina kello 7 e. pp. ja Keskiyökköna klo 3 j. pp.
Nurmekselta joka Tiistaina kello 6 e. pp. ja Perjantaina kello 2 j. pp.
Lähempiä tietoja antavat hrat Petter Parviainen Joensuussa ja Johan Hukka Nurmeksessa.

Höyrylaiva

„WALIO,“

Kapteeni A. Aatola,
kulkee tänä kesänä Nurmeksen ja Joensuun välillä, käyden matkalla Hökännuimessä, Waaranuimessä, Lieksassa, Herranniemessä, Ahvenisessa ja Niskassa, mukaansa ottaen matkustavaisia ja rahtitavaroita.

Lähtöpäivät ovat:
Nurmekselta joka Sunnuntaina klo 9 e. pp. ja Torstaina klo 5 e. pp.
Joensuusta joka Tiistaina klo 7 e. pp. ja Perjantaina klo 3 j. pp.
Lähempiä tietoja antaa Kapteeni laivalla ja Nurmeksessa

H. Nevalainen.
Muistutus. Lastia jättää laiva Pankkajaan ja hinataan tarpeen vaatiessa.
Huomaa! Ensi lauuantaina poikkeaa häyrylaiva Walio Joensuusta mennessään ja samalla reissulla tullessaan Kolissa.

Kurssit.

Suomen Pankki 30 p. Toukokuuta.			
Myynti-kurssi. Osto-kurssi.			
	M. p.	M. p.	
Pietari	1. a. 268: —	263: —	100:ta r.
”	90 p. 25. 15.	25. 03	p:ltä st.
Parisi	1. a. 100: 20.	—	—
”	90 p. 99: 50.	98: 60	—
Hampur	1. a. 124: 30.	—	—
”	90 p. 123: 30	122: 60	—
Lybekki	1. a. 124: 30.	—	—
”	90 p. 123: 30	122: 60	—
Berlin	1. a. 124: 30.	—	—
”	90 p. —	122: 60	100:ta.
Frank. a. M.	1. a. 124: 30.	—	—
”	90 p. —	122: 60	—
Amsterdam	90 p. 208: —	—	—
”	90 p. 208: —	206: 40	—
Tukholma	1. n. 239: 40.	138: 60	—
Kristiania	1. n. 139: 40.	138: 50	—
Köpenhamina	1. n. 139: 30.	138: 50	—

Joensuussa,
Joensunu kirjapaino-yhtiön kirjap. 1889.

Kirjoitusharjoitus 11.

Tämä kauppias myöpi silliä 18 markasta tynnyrin. Hän (n.) on ostanut silkkiwaatetta 14 markasta metrin. Hän antoi rahat Oskarille Akselin asemesta. Hänen (n.) veljensä matkusti maalle toissa päivänä. Talo sijaitsee järven ja metsän välillä. Aseta pöytä ikkunan eteen. Hänen äitinsä kuoli kolme vuotta takaperin. Poika viskasi kiven ikkunan läpi. Milloin tulit koukuksesta? En tahdo mennä ulos sateen vuoksi. Aina tuosta ajasta asti ovat he olleet vihamiehiä. Hän oli asettanut hatun tuolin alle. Koulutalo sijaitsee kukkulan alapuolella. Hänen (n.) veljensä puhuvat ainoastaan rahoista ja kauppa-asioista. Lapset ovat olleet sairaina koko tämän viikon. Voitte maksaa minulle kolmen kuukauden vekselillä. Kirja on hänen tekemänsä. Olet unhottanut paketin puotiin. Olkaa hyvä ja odottakaa ensi kuuhun asti. Minä pidän kirjevaihtoa sekä Saksalaisten että Franskalaisten kanssa. Hän tuli mi-mua vastaan kadulla (in sūt). Kaikki lapset olivat rouva B:n luona eilen. Kuopio sijaitsee Kailaveden rannalla (Kallavesi järven luona). Tehdashuoneus näkyy myllyn ylitse. Meidän täytyy tehdä asianhaaran mukaan. Olisit voinut haavoittaa häntä veitsellä. Eikö sepän talo sijaitse puusepän (talon) vieressä? Luette ajattelematta (ilman ajattelemisetta). Afrika sijaitsee

Wälimeren toisella puolella. Hän juopi o-lutta viinin asemesta ruoan kanssa. Paitsi näitä taloja kaupungissa omistaa hän vielä (nog) suuren maatilan. Meidän täytyy hankkia heiniä ja olkia hevoisille. Varcaat hiipivät talon ulkopuolella. Herra joka seisoo veljenne takana, on kaupungin lääkäri. Lupa-ajan jälkeen tulen minä uudelleen menemään kaupunkiin. Mistä kaivosta otatte te tätä huonoa vettä? Lippu liehuu linnan päällä. Älkää puhuko vakuutustanne vastaan. Pakkasen uhallaki käypi hän ilman lakitta. Koko perhe kuoli sukupuuttoon yhden vuoden kuluessa. Korkeita puita seisoo pitkin rantaa. Minulla on noin 8 markkaa. Kylän talot ovat (seisovat) kirkon ympärillä.

Käännös.

Tedel at selom rüni plo maks balsejöl a toned. Elemof satinastofi plo maks balsefol a met. Ägivom moni al Oskar pla al Axel. Blod ofik ävegom ali laned edelo Dom seistom bevü lak e fot. Pladolöd tabi bifü litöp. Mot oma edeilof bü yels kil. Pul äjedom stoni da litöp. Kiüp äkömol de lasam? No vilob segolön demü lömbi Des tim et ebinoms neflens Ipladom häti distü stul. Julöp seistom donü smabel. Blods ofa pükoms dö te mon e jäfs. Cils ebinoms malädik du vig lölik at. Kanol pelön obe dub cänapened de myls kil. Buk binom pelautöl fa om. Efögetol päkedi in